EVER Pharma D-mine[®] pump

Bruksanvisning





VÄLKOMMEN

Den här bruksanvisningen vänder sig till patienter. hemsjukvården samt utbildad vårdpersonal som lämnar ut och använder pumpen EVER Pharma D-mine.

Du har tillsammans med din läkare beslutat att genomföra din behandling med apomorfin med hjälp av en EVER Pharma D-mine® pump. För att du ska kunna använda din pump på ett säkert sätt, är det viktigt att du först lär känna den ordentligt. Läs igenom den här bruksanvisningen noggrant, och prata igenom hur pumpen och dess tillbehör ska användas och hanteras med din vårdare och din läkare. Om du är oklar över något finns telefonsupporten tillgänglig. Telefonsupporten är öppen alla helgfria vardagar kl. 8.00 - 17.00.

ANVÄNDNING AV PUMPEN

Med Flödesinställningarna fastlägger läkaren doseringen EVER PHARMA D-mine® av läkemedlet. Du får bara ändra inställningarna på läkares Pumpen EVER Pharma D-mine® är en medicinteknisk inrådan, under förutsättning att läkaren gett dig instruktioprodukt för en säker och tillförlitlig tillförsel av läkemedlet ner för hur du ändrar inställningar. Vid felaktig användning apomorfin, med koncentrationen 5 mg/ml, under huden för kan infusionspumpar utgöra en allvarlig risk för patientens behandling av Parkinsons sjukdom. Pumpen kopplas via liv. ett infusionsset till din kropp och förser kroppen kontinuerligt med apomorfin. Den här behandlingsformen kallas för

apomorfin-pumpbehandling.

- Dacepton[®], Dopaceptin[®] och Dopaton[®] är regionala handelsnamn för apomorfin från EVER Pharma.
- Innan du börjar ge läkemedlet överför du läkemedel från injektionsflaskan till reservoaren med hjälp av pumpen.
- Den ordinerade mängd apomorfin som administreras över dygnet, kallas basaldos eller här basalflöde. Den bestäms individuellt av din läkare anpassat till dina behov. Inställningarna av basalflöde för ett dygn kallas basalprofil.

En bolus är en extra dos apomorfin som du vid behov ger kroppen genom att trycka på en knapp. Även bolusdosen bestäms av läkaren och förinställs efter dina behov.

INDIKATIONER OCH KONTRAINDIKATIONER

Pumpen EVER Pharma D-mine® är en bärbar infusionspump för subkutan infusion av patienter i öppenvården. Den är inte avsedd för intravenös, intraarteriell, intraperitoneal, epidural eller intratekal infusion.

Pumpen EVER Pharma D-mine[®] är avsedd för infusion av apomorfin 5 mg/ml, så som läkemedlet finns tillgängligt hos EVER Neuro Pharma GmbH i en 20 ml injektionsflaska.

Pumpen EVER Pharma D-mine® är avsedd att användas av vuxna patienter, utbildad vårdpersonal och vuxna hemvårdare. Patienter med hanteringssvårigheter bör få hjälp av hemvårdare/vårdpersonal.

Läs även igenom läkemedlets bipacksedel innan användning.

Vid beslut om den här infusionspumpen är en lämplig hjälp i det konkreta behandlingsfallet måste följande användningsvillkor och begränsningar beaktas:

- Infusionspumpar får enbart användas under överinseende av utbildad vårdpersonal (läkare, sjukvårdspersonal)
 - Vid felaktig användning kan infusionspumpar utgöra en allvarlig risk för patientens hälsa.

٠

- Bruksanvisningen för infusionssetet måste följas. Särskild uppmärksamhet bör ges åt den sterila hanteringen och regelbundet byte av injektionsstället.
- Patienter med kognitiv nedsättning bör inte använda pumpen. Beslut att använda pumpen bör tas av behandlande läkare.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

Byt stickställe varje gång du använder pumpen EVER Pharma D-mine®. Injicera inte i hudområden som är ömma, rodnade, inflammerade eller skadade, Använd enbart en steril EVER Pharma D-mine® originalreservoar och följ strikt anvisningarna om fyllning i den här bruksanvisningen.

Läs igenom bruksanvisningen fullständigt och noggrant innan du använder pumpen första gången.

Pumpen ska förvaras oåtkomligt för barn och djur. Kabeln och smådelar utgör kvävningsrisker.

INNEHÅLL

Välkom	imen
Använd	Ining av pumpen EVER Pharma D- <i>mine</i> ®
Indikat	ioner och kontraindikationer
Innehå	II
Inledni	ng
Din för	packning med pumpen EVER Pharma D- <i>mine</i> ®
Förbru	kningsmateriel
Informa	ation om hur du använder pumpen EVER Pharma D- <i>mine®</i> och din säkerhet
1.	Allmänt om användningen
1.1	Använda pumpen EVER Pharma D- <i>mine</i> ®
1.2	Använda dockningsstationen
	-
2.	Förbereda pumpen för användning
2.1	Förbereda dockningsstationen för användning
2.2	Batteri och grundinställningar

3. Reservoar och infusionsset

- 3.1 Sätta in en reservoar
- 3.2 Anslut infusionsset
- 3.3 Kontrollera att pumpen är klar att använda
- 3.4 Starta eller stoppa läkemedelsflödet

Daglig rutin

4.1	Menystyrning	
4.2	Ge en bolus	
4.3	Byt infusionsset	
4.4	Byta reservoar	
4.5	Visa flödesinställningarna	
4.5.1	Visa bolusinställningarna	
4.5.2	Basalflöde: Diagram	
4.5.3	Basalflöde: Detaljer	
4.6	Visa historik	
4.7	Byta batteri	
4.8	Ta av och ladda pumpen	

5.	Enhetsinställningar	79
5.1	Ställa in ljudvolym	81
5.2	Visa eller ändra enhetsinställningar	82
5.2.1	Ställa in språk	82
5.2.2	Ställa in tiden	84
5.2.3	Ställa in varningstiden för reservoaren	86
5.2.4	Visa pump-ID	87
5.3	Återställa inställningar	88
6.	Flödesinställningar	91
6.1	Programmera basalflöde	94
6.1.1	Förbereda programmeringen	95
6.1.2	Ställa in första basalperioden	96
6.1.3	Ställa in övriga basalperioder	98
6.1.4	Avsluta programmeringen	99
6.2	Ställa in bolus	100
6.3	Ställa in läkemedlets namn	102

7.	Felmeddelanden och upplysningar
7.1	Översikt
7.2	Larm
7.3	Varningar
7.4	Upplysningar
7.5	Felmeddelanden på dockningsstationen
7.5.1.	Indikatorn för nätanslutning på dockningsstationen
7.5.2	Indikatorn för nätanslutning på dockningsstationen
7.6	Felsökning

8. Din EVER Pharma D-*mine*®-pump i vardage

- 8.1 Resor
- 8.2 Elektromagnetiska riskområden
- 8.3 Kontakt med vatten, damm, hetta eller fukt
- 8.4 Regelbundna kontroller

	103
	105
	106
	110
	111
	117
lyser inte	117
blinkar	118
	119
en	125
	127
	128
	128
	129

INLEDNING

9.	Tips om hur du använder och vårdar pumpen	131
9.1	Förbrukningsmateriel	133
9.2	Tillbehör, reservdelar	133
9.2.1.	Väska	134
9.2.2	Batteri	139
9.3	Rengöring	140
9.4	Förvaring	140
9.5	Garanti	141
9.6	Avfallshantering	142
10.	Bilaga	143
10.1	Symboler	145
10.2	Tekniska data	147
10.3	Störningskällor	150
10.4	Läkemedelsflöde	156
10.5	Inställningar	156
10.6	Förkortningar och ordlista	159
10.7	Licensbestämmelser – fonten "DejaVu"	160
10.8	Tillverkardeklarationen/Försäkran om överensstämmelse	160

De följande symbolerna gör det lättare för dig att hitta i den här bruksanvisningen:

(i) Den här symbolen anger allmän information och tips.

Den här symbolen står för varningar som du absolut måste beakta när du använder pumpen för att undvika hälsorisker.

Kapitel 4.2. Så visas hänvisningar till andra kapitel i den här bruksanvisningen.

De steg som beskrivs i bruksanvisningen är numrerade. När du hanterar pumpen ska du hålla dig till den angivna ordningsföljden.

FÖRPACKNINGEN MED PUMPEN EVER PHARMA D-mine® INNEHÅLLER:



PUMP

Pumpen styr flödet av läkemedlet. Den fungerar enbart tillsammans med en reservoar och ett batteri.

BATTERIER

Batterierna levererar strömförsörjningen som är nödvändig för pumpen. Det andra batteriet kan när som helst laddas i dockningsstationen.

DOCKNINGSSTATION

Dockningsstationen har två funktioner: att ladda batterierna och som hållare för pumpen och injektionsflaskan under förberedelserna.

NÄTADAPTER MED STICKKONTAKT

Använd nätadaptern med en av de tre medföljande stickkontakterna.

VÄSKA

Med väskan kan du bekvämt fästa pumpen på ett skärp eller med hjälp av bandet ha den om halsen eller diagonalt över kroppen.

FÖRBRUKNINGSMATERIAL



D-mine[®] PUMPENS RESERVOAR

Reservoaren är avsedd för att innehålla läkemedlet. Den får bara användas en gång och ska bytas ut varje gång du tar en ny injektionsflaska.

ADAPTER

Adaptern kopplar ihop reservoaren och injektionsflaskan under fyllningen. Den sitter redan på reservoaren när du tar ut den ur förpackningen.

INFUSIONSSET

Med infusionssetet kopplas pumpen till din kropp. Även för infusionssetet gäller att det bara får användas en gång. Det bör därefter bytas ut när du tar en ny reservoar.

INJEKTIONSFLASKA

Det läkemedel som din läkare har förskrivit levereras i en injektionsflaska som innehåller 20 ml.

Inget förbrukningsmaterial får använ-(i)das fler än en gång.



INFORMATION OM HUR DU ANVÄNDER PUMPEN EVER PHARMA D-mine® OCH DIN SÄKERHET

För att garantera att du inte utsätts för några risker, bör du uppmärksamma nedanstående varningar och följa dessa säkerhetsåtgärder vid användning av pumpen EVER Pharma D-*mine*[®]. Läs noga igenom dem innan du använder pumpen första gången.

Före användning av pumpen

- Använd pumpen EVER Pharma D-*mine*[®] enbart om den förskrivits till dig av din läkare.
- Infusionspumpen får enbart användas av personer som före användningen instruerats i hur pumpen styrs och används.
- Använd under inga omständigheter en pump, en reservoar, en adapter, ett batteri eller en dockningsstation som är skadad eller defekt.
- Reservoaren, adaptern och infusionssetet är sterila i sina förpackningar. Använd inga sterilprodukter vars förpackning är skadad eller saknas.

Medan du använder pumpen

- Arbeta alltid med rena händer. Var särskilt noga med att undvika all kontakt mellan pumpens kopplingar och kosmetika som tvål, parfymer, krämer osv.
- Gör alltid stegen i den ordning som anges i bruksanvisningen.
- Undvik kontakt med vatten i närheten av pumpen.
- Ha alltid med dig tillbehör. Det gör att du kan ladda eller byta batteri när det behövs.
- Reservoaren, adaptern och infusionssetet är sterila i sina förpackningar. Använd inga sterilprodukter vars förpackning är skadad eller saknas.
- Sterilprodukter får enbart användas en enda gång. Om sådana material återanvänds flera gånger finns det risk för infektioner.

ALLMÄNT OM ANVÄNDNINGEN

1.1 Använda pumpen EVER Pharma D-mine®

1.2 Använda dockningsstationen





1 PUMPEN EVER PHARMA D-mine®



BOLUSKNAPP

Med bolusknappen kan du snabbt ge en bolus.





INDIKATOR FÖR PUMPFEL

På pumpens framsida finns en indikatorlampa. Vid fel på pumpen blinkar lampan rött. Då avbryts läkemedelsflödet och du hör en signal. Kapitel 7.2

FRIGÖRA RESERVOAREN

Reservoaren förs in i pumpen och klickar hörbart på plats. Med avlägsningsknappen på pumpens högra sida kan du frigöra reservoaren och ta av den.

BILDSKÄRM

Pumpen har en belyst färgbildskärm, som visar viktig information om pumpens status, läkemedelsdos, larm osv, Skärmen stängs av automatiskt om du inte rör enheten under mer än 1 minut. Genom att trycka på valfri knapp kan du när som helst starta bildskärmen igen.

Pumpens bildskärm är uppdelad i fyra områden:

Rubriken visar allmän information som tid (klockslag) och batteriets laddningsstatus. Medan du hanterar pumpen visas här hur en funktion fortskrider.

I de båda textrutorna ser du den viktigaste informationen om pumpens drift och styrning.

I Knappområdet i nedre raden anges knapparnas aktuella funktioner.

KNAPPAR

För att sköta pumpen har du tre knappar till förfogande. De finns under bildskärmen.

Knapparnas betydelse ändrar sig beroende på vilka kommandon som behövs för att styra den valda funktionen. I bildskärmens knappområde visas alltid vilken betydelse de olika knapparna har. I den här bruksanvisningen visas de så här:



Ibland är inte alla tre knapparna aktiva. Då är motsvarande (i) fält tomt i knappområdet.

USB-PORTEN

Genom fönstret i pumphuset kan du kontrollera nivån i USB-porten är uteslutande till för datakommunikation och reservoaren. En skala på reservoaren hjälper till att bedöma kan inte användas till att ladda batteriet. nivån.

KNAPPLÅS

- När bildskärmen är avstängd är också knapparna spärrade. För att avaktivera knapplåsetgör du så här:
- 1. Tryck på valfri knapp. Bildskärmen startas.



FÖNSTER

LJUDSIGNALER

Med ljudsignaler uppmärksammar pumpen dig på viktiga händelser under användningen.

(i) Du kan ställa in upplysningssignalernas ljudvolym.

Larmsignaler

FEL	Två likadana korta signaler i följd; upprepas var 16:e sekund
VARNING	Fyra korta signaler, parvis

Upplysningssignaler

OK	en kort gäll signal
Inte OK	en lång dov signal
Klar	tre långa signaler med stigande tonhöjd
Färdig	tre korta signaler med fallande tonhöjd

PUMPENS HUVUDBILDSKÄRM







- 1 Aktuell tid
- 2 Batteriets laddningsnivå
- 3 Läkemedlets namn
- 4 Tid tills reservoaren är tom
 - Värdet anger hur länge den återstående mängden räcker med det aktuellt inställda basalflödet.
 Den faktiska tiden blir kortare om du dessutom ger bolusar.
- 5 Reservoarnivå: varje del motsvarar 25 %
- 6 Aktuellt inställt basalflöde i milligram per timme
- 7 Symbolen visas medan basalflödet administreras
- 8 Aktuell inställd bolus i milligram
- 9 Symbolen visas om bolusdos inte kan administreras

1.2 ANVÄNDA DOCKNINGSSTATIONEN

Dockningsstationen har tre funktioner:

- ladda de båda batterierna
- hållare för injektionsflaskan
- hållare för pumpen under förberedelserna.
- Om dockningsstationen slutar fungera går det inte att ladda något batteri.
 - Glöm inte att ta med dockningsstationen.





INDIKATORER FÖR NÄTANSLUTNING



AV Dockningsstat till elnätet



Dockningsstationen är inte ansluten

GRÖN

Dockningsstationen är korrekt ansluten till elnätet

PUMPENS BATTERI









AV

Ingen enhet i dockningsstationen eller pumpens batteri felaktigt anslutet

GUL

Pumpbatteriet är kopplat till dockningsstationen, laddning pågår

GUL, BLINKANDE

Fel vid laddning av batteriet i pumpen, se kapitel 7.5.2

GRÖN

riet i nun

28

Batteriet i pumpen är fulladdat

 Pumpen och batteriet kan när som helst tas bort från dockningsstationen utan att skadas. Laddningen behöver inte vara fullständig.

RESERVBATTERI









AV

Reservbatteriet har inte satts in

GUL

Reservbatteriet har satts in, laddning pågår

GUL, BLINKANDE

Fel vid laddning, se kapitel 7.5.2

GRÖN

Reservbatteriet är fulladdat

31

FÖRBEREDA PUMPEN FÖR ANVÄNDNING

2.1 Förbereda dockningsstationen för användning2.2 Batteri och grundinställningar





FÖRBEREDA 2. DOCKNINGS-**STATIONEN FÖR** ANVÄNDNING



(i) Använd enbart den dockningsstation som följer med enheten för att ladda pumpen och batterierna.

plats.

Sätt stickkontakten i nätadaptern

Ta ut dockningsstationen ur förpackningen. Sätt fast den stickkontakt som passar ditt eluttag i nätadaptern. Du hör att stickkontakten klickar på



Koppla dockningsstationen till ett eluttag

Koppla dockningsstationen till ett eluttag. Indikatorn intill anslutningen lyser grön.



Skjut in reservbatteriet i dockningsstationen

Ta ut ett av de båda batterierna ur förpackningen. Skjut in batteriet i dockningsstationen. Du hör att batteriet klickar på plats.

Indikatorn Reserv lyser gul. Reservbatteriet laddas.

(i) Om indikatorn Reserv blinkar gul, har dockningsstationen problem med reservbatteriet. Se kapitel 7.5.2

När reservbatteriet laddats, växlar indikatorn Reserv från gul till grön.

(i) Låt reservbatteriet sitta kvar i dockningsstationen. På så sätt är det alltid klart att användas.

2.2 BATTERI OCH GRUND-INSTÄLLNINGAR

Inställning av enheten får enbart \wedge utföras av utbildad vårdpersonal.

 (\mathbf{i})

Om pumpen har lagrats under en längre tid utan batteri, kan skärmen vara svart när batteriet först sätts in. Vänta några sekunder, ta bort det laddningsbara batteriet och upprepa proceduren med ett laddat batteri.

Om pumpen används första gången eller har lagrats länge utan batteri, lämna batteriet i pumpen i minst 8 timmar för att ladda batteriet fullt ut.

Skjut in batteriet i pumpen Ta ut pumpen och det andra batteriet ur förpackningen. Skjut in batteriet i pumpen. Du hör att batteriet klickar på plats. Pumpen avger en kort

ljudsignal.





Startsida

Bekräfta med 🗸.





Ställa in språk

Tryck på knapparna 🔽 och 🛆 tills det önskade språket markeras med en blå ram.

Tryck sedan på 🗸. All text på pumpskärmen kommer nu att visas på det valda språket.



Påbörja inställningen

Pumpen leder dig steg för steg genom inställningarna. I navigeringsområdet kan du följa hur inställningarna fortskrider med hjälp av de visade punkterna. Tryck på 🗸 för att komma till nästa steg. Tryck på < om du vill gå tillbaka till språkvalet.



Ställa in läkemedel Med knapparna 🗸 och 🛆 väljer du läkemedlets namn och trycker sedan på 🗸. Det valda namnet kommer att visas på huvudskärmen.



Ställa in timme Tryck på - eller + tills aktuell timme visas och tryck sedan på 🗸.

Ställa in minuter

Gör likadant för att ställa in minuterna. \checkmark Tryck på när minutvärdet stämmer.



08





Ändra ljudvolym

Med knapparna - och + ställer du in den önskade ljudvolymen för upplysningssignalerna. Tryck på 🗸 för att spara inställningen.

Inställningen avser enbart upplys-(i) ningssignalerna. Larmen påverkas inte.



Ange basalflöde

Med knapparna 🗕 och 🕂 kan du ändra värdet i steg om 0,1 mg/h (mg/ timme). Ställ in önskat basalflöde och tryck sedan på 🗸.

. Bekräfta basalflöde 2.0 mg/h 48.0 mgper 24 h

Bekräfta basalflöde

Kontrollera dygnsdosen. Tryck på ✓ om det visade värdet är rätt. Tryck på 🖌 om du vill gå tillbaka till inställning av basalflöde.

Du kan ange från 0,0 mg/h till (i)högst 15,0 mg/h. Ta hänsyn till bipacksedeln och maximalt tillåten läkemedelsdos per timme.

• •	• • •	• • •	0
	Angeb	olus	
Dos		2.3]mg
Bolus		5	
per		24	h
Block	ering	60	min
	~	'	+

Ange bolus Med knapparna - och + kan du ändra bolusdos i steg om 0,1 mg. Ställ

in önskad bolusdos och tryck sedan



. Ange bolus 2.3 mg Dos 5 Bolus 24 h per 60 min Blockering



(i)Det är möjligt att ställa in dosen för bolusen från 0,0 mg till högst 10,0 mg. Antalet möjliga bolusar är från 0 till högst 20. Blockeringstiden på 6 tim till 24 tim är möjliga. Blockeringstider från 15 min till högst 90 min är möjliga.

An
Dos
Bolus
per
Blockeri



. Ange bolus 2.3 mg Dos Bolus 5 24 h per 60 min Blockering

Bolus per timme

Med knapparna - och + anger du det önskade antal bolusar per timme och tryck sedan på 🗸.

Ställa in blockeringstid

Med knapparna - och + ställer du in den önskade blockeringstiden. Tryck sedan på 🗸.



Bekräfta bolusinställningarna

Säkerställ att de visade flödesinställningarna och särskilt dygnsmängden, är korrekt. Tryck på om de visade värdena stämmer.

Om de visade inställningarna inte är korrekta trycker du på och går tillbaka till sidan 38.



Bekräfta inställningarna Bekräfta med 🗸 att du har avslutat

inställningen.

För att göra i ordning pumpen och starta den gör du så här: Kapitel 3.1

(j) Du har nu ställt in ett basalflöde för 24h. I menyn kan du även ange olika basalflöden för upp till 5 tidsperiod inom 24 timmar.

RESERVOAR OCH INFUSIONSSET

3.1 Sätta in en reservoar

- 3.2 Anslut infusionsset
- 3.3 Kontrollera att pumpen är klar att använda
- 3.4 Starta eller stoppa läkemedelsflöde





3.1 SÄTTA IN EN RESERVOAR

För att sätta in en reservoar behöver du följande:

- en ny injektionsflaska med apomorfin från EVER Pharma
- en ny reservoar
- ett nytt infusionsset
- dockningsstationen för att hålla pumpen i upprätt läge.

Kontrollera att du har fått rätt läkemedel, en ny reservoar och ett nytt infusionsset, och att injektionsflaskan är ny.



Använd enbart fullständigt fyllda injektionsflaskor med apomorfin enligt läkarordinationen. Om du använder utgångna, ofullständigt fyllda eller skadade injektionsflaskor kan det försämra behandlingen och skada din hälsa.

Använd aldrig en reservoar vars förpackning är skadad. Reservoaren är då inte längre steril och kan vara \mathbb{A} nedsmutsad.



(i)

Använd aldrig en reservoar flera gånger.

Batteriet behöver inte vara fullständigt laddat för att du ska kunna sätta in reservoaren.



Förbered en ny reservoar

Tvätta händerna grundligt innan du arbetar med sterila komponenter.

Säkerställ att förpackningen inte är skadad och att utgångsdatum på förpackningen inte passerats.

Ta ut reservoaren ur den sterila förpackningen.



Sätta fast reservoaren i pumpen

Sätt in reservoaren i pumpens öppning enligt bilden. Du hör att reservoaren klickar på plats.

När du sätter in reservoaren ska du inte röra vid adapterns inre område.

Du kan skada dig och steriliteten kan gå förlorad.



Välia reservoar

Pumpen känner av om en reservoar satts in, men den märker inte om reservoaren är tom. Med knapparna 🛆 och 🔽 väljer du raden "Ny reservoar" och bekräftar med 🗸.

Om du väljer "Samma reservoar" (i)kommer du till huvudmenyn. "Samma reservoar" visas inte första gången du sätter in en reservoar.



Pumpens siälvtest

Pumpens genomför ett självtest. Då kontrolleras om pumpelektroniken fungerar som den ska. Även ljudsignalerna kontrolleras. Var därför uppmärksam på om du hör två korta signaler under självtestet.

•

Bekräfta självtestet

46



Självtestet är avslutat. Hörde du båda signalerna? Bekräfta i så fall med 🗸 att testet är avslutat. Om du inte hör någon eller bara en signal, går du till kapitlet 7.6 "Felsökning".



Förbered injektionsflaskan

Ta en ny injektionsflaska med ditt läkemedel. Säkerställ att det är det läkemedel som du har ordinerats och att utgångsdatum inte passerats.



Ta av skyddslocket

Ta en ny injektionsflaska och ta av det orangefärgade locket. Om du misstänker att det är förorenat, desinficerar du det med en spritsudd

Ställ in injektionsflaskan

Ställ injektionsflaskan i den avsedda fördjupningen i dockningsstationen. Tätningen på injektionsflaskan är steriliserad.

Förbered injektionsflaska Förbered iniektionsflaskan och sätt den i dockningsstationen.

.

Bekräfta med 🗸.



Sätt pumpen med reservoar och adapter på injektionsflaskan

Stick in pumpen med reservoar och åtdragen adapter på injektionsflaskan rakt uppifrån som på bilden. Adaptern går i injektionsflaskan med ett hörbart klickljud.

 \wedge

 Λ



Injektionsflaskan måste alltid stå upprätt när pumpen sätts på plats.

När du trycker på pumpen får du inte vidröra adapterns inre. Du kan skada dig på nålen och steriliteten kan gå förlorad.







Vända pumpen

Vänd pumpen med påsatt injektionsflaska och ställ den i dockningsstationen. Pumpen måste stå upprätt hela tiden under fyllningen.



.

Vänd pumpen upprätt

Vänd pumpen med injektionsflaskan upprätt och sätt den i dockningsstationen.

Starta fyllningen

Tryck på 🗸 för att starta fyllningen av reservoaren. Enheten pumpar läkemedlet från injektionsflaskan in i reservoaren. Det tar ungefär sex minuter. Du kan följa förloppet på skärmen.

Pumpen måste stå upprätt under hela fyllningen. Annars kan det komma in luft i reservoaren.

 \wedge Ta inte av injektionsflaskan förrän fyllningen är helt klar och bekräftad med en signal.

(i)

Om meddelandet "Injektionsflaska saknas" eller "Fel injektionsflaska" visas i stället för fyllningsindikationen har ett fel konstaterats vid kontroll av iniektionsflaskan. Gå då tillbaka till steg 6 och upprepa proceduren med en ny injektionsflaska.



Reservoaren fylls

Under förloppet kan du se hur läkemedlet pumpas från injektionsflaskan in i reservoaren. Fyllningen av reservoaren tar ungefär sex minuter.

Observera fyllningsprocessen bubblor i vätskan.



Under fyllningen stiger det upp luft-

I fönstret kan du se du hur den grå proppen i reservoaren flyttar sig.

Fyllningen är avslutad när injektionsflaskan är tom och proppen helt nere.



Bekräfta att fyllningen är avslutad

Pumpen ljudsignal avger en när reservoaren är full. Vänd på pumpen och kontrollera i fönstret om fyllningsnivån nått den översta markeringen. Tryck därefter på 🗸

(i) Om ett felmeddelande visas under fyllningen går du tillbaka till steg 3. Det blir alltid kvar en liten restmängd i iniektionsflaskan.



Om du nu direkt vill fortsätta med att ansluta ett infusionsset tar du av injektionsflaskan och trycker på Ja. Om du vill vänta med att ansluta infusionssetet till en senare tidpunkt låter du injektionsflaskan sitta kvar på pumpen och trycker på Nej . Du kommer då till huvudskärmen och kan senare på menyn välja funktionen "Byt infusionsset". Se kapitel kapitel 4.3 .

När du tagit bort injektionsflaskan är kopplingen för infusionssetet åtkomlig. Undvik all beröring eller kontakt med kopplingen med andra föremål, så att steriliteten bibehålls.



Innan du sätter fast infusionssetet: Ta av injektionsflaskan och kassera

den

Fatta tag i injektionsflaskan vid adaptern och ta bort dessa från reservoaren genom att vrida åt vänster (moturs). Kassera delarna som hushållsavfall enligt kapitel 9.5.

3.2 ANSLUT



ANSLUTA, FÖRBEREDA **OCH AVLUFTA** INFUSIONSSETET

Anslut infusionsset

flödet.

Om kopplingen på reservoaren inte är ren, byter du ut den smutsiga reservoaren mot en ny.

Använd enbart infusionsset med ∕∖∖ följande egenskap: nåldiameter mellan 27 och 31 gauge.



Säkerställ att skruvkopplingen på reservoaren fortfarande är ren. Ta ut ett lämpligt infusionsset ur förpackningen och anslut den till pumpens reservoar. Dra åt skruvkopplingen ordentligt så att infusionssetet inte lossnar under

Bekräfta med 🗸



Om kopplingen till infusionssetet inte är ordentligt åtdragen kan anslutningen bli otät. Det kan leda till att doseringen blir felaktig eller till och med att läkemedelsflödet uteblir.

Om du drar åt skruvkopplingen för hårt kan kopplingsstället skadas.



Ställ pumpen med infusionssetet i dockningsstationen

För nästa steg måste pumpen stå upprätt så att luft kan avlägsnas från reservoaren. Ställ därför pumpen med anslutet infusionsset i dockningsstationen.

Tryck sedan på 🔽.



Pumpen förbereds

Pumpen och reservoaren förbereds för att administrera läkemedlet. Vid slutet av det här steget ska du se att vätskan kommit fram till infusionssetets nål.

Om pumpen inte står upprätt un- \wedge der förberedelserna kan luft bli kvar i reservoaren, vilket kan leda till en felaktig dosering av läkemedlet.



Pumpen klar

Pumpen och reservoaren är nu klara att använda. Om du nu vill avlufta infusionssetet trycker du på Ja

Med Nej kan du hoppa över det här steget. I så fall avluftas inte infusionssetet. Fortsätt med steg 8 "Sätt på infusionsset".

(i)

 (\mathbf{i}) steg 1.



Det kan behövas flera avluftningscykler innan vätska syns i slangen.

Om det efter flera avluftningscykler fortfarande inte svns någon vätska kontrollerar du i fönstret om reservoaren är riktigt fylld. Vid behov upprepar du fyllningen med en ny reservoar och går tillbaka till



Observera och stoppa avluftningen

Observera infusionssetet under avluftningen. Det tar några sekunder innan vätskan syns i slangen. Därefter förs läkemedlet långsamt i riktning mot infusionssetets nål.





Om du inte trycker på någon knapp stoppas förloppet automatiskt efter några sekunder.



Fortsätta avluftningen

Om avluftningen stoppar, men vätska fortfarande inte syns vid infusionssetets nål, trycker du på Ja för att starta om avluftningen.

Med Nej fortsätter du till sätt på infusionssetet.



Koppla på infusionsset Koppla infusionssetet till kroppen. Följ infusionssetets bruksanvisning. Tryck sedan på 🗸.

Kontrollera då och då att infusionssetet är ordentligt koppreservoaren och att det inte har läckt ut läkemedel vid skruvkopplingen.

3.3 KONTROLLERA ATT PUMPEN ÄR KLAR ATT ANVÄNDA

Innan du kan starta flödet måste reservoaren vara fvlld med läkemedel och infusionssetet vara anslutet till din kropp.

KONTROLLERA ATT PUMPEN ÄR KLAR ATT ANVÄNDA

Kontrollera följande punkter efter vad som visas på huvudskärmen:

- att klockan är rätt inställd
- att batteriet är tillräcklig laddat
- att enheten inte indikerar några fel
- att de visade flödesinställningarna är korrekta
- att den visade återstående mängden läkemedel (timmar tills reservoaren är tom) räcker till för dig



- att knappen i mitten visar "Start"
- att läkemedelsmängden i reservoaren stämmer med vad som visas på skärmen.

3.4 STARTA ELLER STOPPA LÄKEMEDELSFLÖDET

Du kan starta och stoppa flödet av läkemedlet med hjälp av knapparna. Du behöver bara avbryta flödet när du

- byter reservoar
- byter infusionsset
- byter batteri
- ändrar klockan
- ändrar flödesinställningarna
- vill lägga ifrån dig enheten.



Starta läke<u>medelsflödet</u>

Tryck på Start på huvudskärmen. Håll knappen nedtryckt (ca 3 sekunder) tills du hör en ljudsignal. Först då släpper du knappen.

(i) Kontrollera då och då i fönstret att nivån i reservoaren minskar. På så sätt kan du se om flödet är aktiverat och fungerar som det ska.



Stoppa läkemedelsflödet

Tryck på

Stopp på huvudskärmen. Håll knappen nedtryckt (ca 3 sekunder) tills du hör en ljudsignal. Först då släpper du knappen.

(j) Pumpen stoppar automatiskt när reservoaren är tom eller om ett fel inträffar. Efter ett larm måste du alltid starta om flödet.

DAGLIG RUTIN

- 4.1 Menystyrning
- 4.2 Ge bolus
- 4.3 Byt infusionsset
- 4.4 Byta reservoar
- 4.5 Visa flödesinställningarna
- 4.6 Visa historik
- 4.7 Byta batteri
- 4.8 Ta av och ladda pumpen





MENYSTYRNING





Från huvudskärmen kommer du till funktionsval genom att låsa upp knapparna och hämta menyn:

1 Låsa upp knapparna







bakgrund.

huvudskärmen.

nställningar	
nställningar	
usionsset	
✓ ▼	

2 Menynavigering

Pumpen visar nu huvudmenyn. Den valda funktionen har alltid blå



Med kommer du tillbaka till

(i)

Vid larm stoppas läkemedelsflödet. Alla funktioner visas då i grått på menyn och kan inte användas.

4.2 GE EN BOLUS

Ovanför bildskärmen finns det en separat knapp för att ge en bolus.

Med bolusknappen kan du avge den inställda bolusdosen som tillskott till basalflödet. Diskutera med din läkare hur ofta du får ge en bolus och i vilka situationer du behöver en bolus.



Bolusfunktionen är blockerad:

- när den blockeringstid som läkaren ställt in ännu inte har gått ut
- när antalet bolusar redan överskridit det begränsade antal som läkaren angett

I de fallen visar pumpen symbolen 🔒 bredvid bolusdos.



Så här ger du en bolus:

Tryck på bolusknappen Tryck på bolusknappen och håll den nedtryckt.





När du trycker på bolusknappen öppnas direkt ovanstående skärm. Håll knappen nedtryckt (ca 3 sek.) tills du hör ljudsignalen "OK", och släpp då knappen igen.



Bolusen ges

Pumpen ger ljudsignalen "Klar" och avger den inställda bolusdosen. Enheten visar flödesförloppet i procent.

Om det inte går att ge en bolus, hörs signalen "Bolus inte möjlig".



Pumpen anger bolusens slut genom att visa 100 % och ljudsignalen "Färdig". Tryck på 🗸 för att återgå till huvudskärmen.

(i) Har bolusdosen börjat ges, kan den inte avbrytas. Den inställda bolusdosen avges alltid fullständigt.



När bolusen avgivits är funktionen blockerad under den inställda blockeringstiden. Symbolen för bolus-blockering levisas.

4.3 BYT INFUSIONSSET



Innan du tar bort infusionssetet från kroppen måste du stoppa flödet. 3.4) Inaktivera knapp-(kapitel spärren och tryck på Stopp Tryck sedan på

anvisningar.

Meny

På menyn väljer du "Byt infusionsset". Sedan fortsätter du enligt beskrivning

Tvätta händerna grundligt innan du

Meny				
1 Historik				
2 Flödesinställningar				
3 Enhetsinställningar				
4 Byt infusionsset				
•	\checkmark	•		

en i kapitel 3,2. Då behöver du inte sätta pumpen i dockningsstationen. Ta först bort infusionssetet från kroppen och sedan från pumpen. Kassera infusionssetet enligt tillverkarens

Kassera infusionssetet på ett (i) säkert sätt. Följ infusionssetets bruksanvisning för detta.

arbetar med sterila komponenter. Var noga med att inte beröra reservoarens skruvkoppling och att hålla den ren när dutagit bort infusionssetet. Glöminte att starta om läkemedelsflödet efter bytet! Kapitel 3.4

ANSLUTA, FÖRBEREDA OCH AVLUFTA INFUSIONSSETET



Anslut infusionsset

Kontrollera att skruvkopplingen på reservoaren är ren. Ta ut ett lämpligt infusionsset ur förpackningen och anslut den till pumpens reservoar. Dra åt skruvkopplingen ordentligt, så att infusionssetet inte lossnar under flödet.



Bekräfta med 🗸

M kopplingen till infusionssetet inte är ordentligt åtdragen kan anslutningen bli otät. Det kan leda till att doseringen blir felaktig eller till och med att läkemedelsflödet uteblir.

> Om du drar åt skruvkopplingen för hårt kan kopplingsstället skadas.





Pumpen klar

Pumpen och reservoaren är nu klara att använda. Om du nu vill avlufta infusionssetet trycker du på Ja.

Med Nej kan du hoppa över det här steget. I så fall avluftas inte infusionssetet. Fortsätt med steg 6 "Sätt på infusionsset".

reservoaren är ren och att den inte vidrörs.

Se noga till att anslutningen på



Observera och stoppa avluftningen

Observera infusionssetet under avluftningen. Det tar några sekunder innan vätskan syns i slangen. Därefter förs läkemedlet långsamt i riktning mot nålspetsen.



Tryck på Stopp när vätskan kommit fram till infusionssetets nål.

Om du inte trycker på någon knapp, stoppas förloppet automatiskt efter några sekunder.



Fortsätta avluftningen

Om "Avluftning stoppad" visas ska du kontrollera att infusionssetet är fullständigt fyllt. I annat fall trycker du på Ja för att starta om avluftningen.

Med Nej fortsätter du till sätt på infusionsset.



Koppla på infusionsset

Koppla infusionssetet till kroppen. Följ noga infusionssetets bruksanvisning. Tryck sedan på

>) Kontrollera då och då att infusionssetet är ordentligt kopplat till reservoaren och att det inte har läckt ut läkemedel vid skruvkopplingen.



För att byta reservoar behöver du följande:

- en ny injektionsflaska med apomorfin från EVER Pharma
- · en ny reservoar
- · ett nytt infusionsset
- dockningsstationen f
 ör att h
 ålla pumpen i uppr
 ätt l
 äge.
- j) Låt den använda reservoaren sitta kvar i pumpen ända tills du sätter i en ny. Det skyddar pumpen från nedsmutsning och skador.

Säkerställ att du har fått rätt läkemedel och att injektionsflaskan är ny.

Tvätta händerna grundligt innan du arbetar med sterila komponenter.

Använd enbart fullständigt fyllda injektionsflaskor med apomorfin enligt läkarordinationen. Om du använder utgångna, ofullständigt fyllda eller skadade injektionsflaskor kan det försämra behandlingen och skada din hälsa.



Stoppa läkemedelsflödet

Tryck på Stopp på huvudskärmen. Håll knappen nedtryckt tills du hör en ljudsignal. Först då släpper du knappen.

Om "Start" visas i stället för (i)"Stopp", har flödet redan stoppats.



Ta bort det använda infusionssetet

Koppla bort det aktuellt använda infusionssetet från kroppen och kassera det enligt tillverkarens rekommendationer. Följ infusionssetets bruksanvisning för detta.

Ta bort den använda reservoaren

Tryck på knappen för att avlägsna reservoaren och dra ut den använda reservoaren ur enheten. Kassera den som hushållsavfall.

Fortsätt med kapitel 3.1 Sätta in (i) en reservoar

4.5 VISA FLÖDESINSTÄLLNINGARNA

4.5.1 VISA BOLUSINSTÄLLNINGARNA

Meny		Meny > D
1 Historik		2.1 Basa Diagr
2 Flödesinställningar		2.2 Basa Deta
3 Enhetsinställningar		2.3 Bolu
4 Byt infusionsset		2.4 Läke
• • •	2	•

Välja flödesinställningar I menyn väljer du Flödesinställningar och trycker på 🗸.

Meny

Bolusinställningar Välj Bolus och tryck på 🗸.





Bolus			
Bolusdo	05	23	mg
Bolus		2	
per		18	h
Blocker	ing	60	min
•	Ändr	a	

Visa bolusinställningar

Pumpen visar inställningarna för bolusfunktionen. Tryck på 🧹 om du vill gå tillbaka till flödesinställningarna.
Du har två olika möiligheter att titta på din basalflödeprofil:

- som översikt i ett diagram för 24 timmar
- · med exakta värden för varje tidsavsnitt

4.5.2 BASALFLÖDE: DIAGRAM





Välja flödesinställningar I menyn väljer du Flödesinställningar och trycker på 🗸.

72

Välja översikt Välj Basalflöde: Diagram och tryck på 🗸 .

Ett diagram för 24 timmar visas Tryck på < om du vill gå tillbaka till flödesinställningarna.

Basalflöde: Diagram 37.85mg / 16.5h 2 3 4 5 06:00 07:00 09:00 12:30 22:30 2.0 2.5 3.1 2.0 0.0 Basalflöde i mg/h

4.5.3 BASALFLÖDE: DETALJER



Välja Flödesinställningar I menyn väljer du Flödesinställningar och trycker på 🗸.

Basalflöde: Detaljer på 🗸 .

osering	
löde: m	
löde: er	
nedel	
✓ -	

Välj Basalflöde: Detaljer och tryck



Basalprofil: Välj tidsavsnitt

Du ser inställningarna för det första avsnittet i din basalprofil. Tryck på för att se alla tidsavsnitt i följd.

Tryck på om du vill gå tillbaka till flödesinställningarna.

4.6 VISA HISTORIK

I pumphistoriken finns en lista där du kan se alla viktiga händelser under de senaste tre dygnen. Följande information sparas:

- fvllning av reservoaren och infusionssetet
- larm
- varningar
- bolusar
- ändring av flödesinställningar •
- ändring av klockan och av ljudvolymen
- isättning av batteriet. •





16:21	Tiden andrad, 16:21, 1	
16:21	Ljudvolymen ändrad,2,1	
16:21	Ny basalprofit 1, 00:00h-00:00h, 3.	
1623	0mg/h Nyabolusinstálningar: 2.3mg.5/	
	24h 60 min	
16:23	Instálningklar	
16:23	1623 Reservoacny	
16:23 Sialvtest OK		
16:24 Fyliningstartad		
1625 Fylningklar		
16:26	LåsenardOK	

Välja funktionen Historik

I menyn väljer du funktionen Historik och trycker på 🗸. Du ser en översikt för de tre senaste dygnen med total mängd (basaldos och bolusar), samt antalet bolusar.

Välj ut ett dygn och tryck på 🗸.

kommer du tillbaka till Med huvudmenyn.

4.7 BYTA BATTERI



Stoppa läkemedelsflöde

Kapitel 3.4

Stoppa flödet av läkemedel innan du

byter batteri, såvida flödet inte redan

stoppats automatiskt av t.ex. ett larm.

pumpen

stängs av.

(i) inställningar.

74



Ta bort ett urladdat batteri från

Tryck på batteriknappen på pumpens baksida, håll den intryckt och dra ut batteriet ur batterifacket. Pumpen

När du tar ut batteriet sparas alla



Sätta in ett uppladdat batteri

Ta det uppladdade reservbatteriet från dockningsstationen och skjut in det i pumpen.

Pumpen startar.

Sätt in det urladdade batteriet för uppladdning i dockningsstationen så att behandlingen inte behöver avbrytas vid nästa batteribyte på grund av att det inte finns något laddat batteri tillgängligt.



Startsida

När pumpen startas visas startsidan.





Välja reservoar

När en reservoar är isatt väljer du "Samma reservoar" och bekräftar med 🗸





Starta läkemedelsflöde

Pumpen visar nu huvudbildskärmen. Glöm inte att starta läkemedelsflödet igen för att fortsätta behandlingen.

4.8 TA AV OCH LADDA PUMPEN

Stoppa läkemedelsflöde Stoppa flödet av läkemedel. Kapitel 3.4

2 Ta bort infusionssetet

Koppla bort infusionssetet från kroppen och därefter från reservoaren och kassera det enligt infusionssetets bruksanvisning.

Kontrollera om pumpen är smutsig och rengör den i så fall. Följ beskrivningen i kapitel 9.3 .

3 Ta bort reservoaren

Ta bort reservoaren från pumpen och kassera reservoaren som hushållsavfall enligt kapitel 9.6.

⁴ Ställa pumpen i dockningsstationen

Ställ pumpen dockningsstationen. Enheten slår på skärmen och bekräftar med en ljudsignal att batteriet i pumpen laddas. På skärmen ändras batterisymbolen och indikatorn på dockningsstationen lyser gul.



ENHETSINSTÄLLNINGAR

5.1 Ställa in ljudvolym5.2 Visa eller ändra enhetsinställningar5.3 Återställa inställningar





STÄLLA IN LJUDVOLYM

Meny

1 Historik



Du kan ställa in ljudvolymen på pumpens upplysningssignaler i tre lägen. Larmsignaler låter alltid med maximal ljudvolym.

Välj funktionen ljudvolym På menyn Enhetsinställningar väljer du Ljudvolym och trycker på 🗸.

Välja enhetsinställningar

På huvudmenyn väljer du Enhetsinställningar och trycker på 🗸.

het	
olym	
rvoar- Istid	
\checkmark	•



Ställa in ljudvolym

Med knapparna 🗕 och 🕂 ställer du in den önskade ljudvolymen för upplysningssignalerna. Tryck på 🗸 för att spara det inställda värdet.

5.2 VISA ELLER ÄNDRA ENHETS-INSTÄLLNINGAR

5.2.1 STÄLLA IN SPRÅK



	Meny > Enhet
	31 Språk
	3.2 Tid
	3.3Ljudvolym
	3.4 Reservoar- varningstid
2	• • •

Ställa in språk På menyn Enhetsinställningar väljer du raden Språk och trycker på 🗸.



Välja språk

Med knappen 🗸 väljer du önskat språk och avslutar med 🗸. All text på pumpskärmen kommer nu att visas på det valda språket. Med < kommer du tillbaka till Enhetsinställningar.

Bekräfta språkinställningen Om du vill göra ändringen bekräftar du detta med Ja Med Nej kommer du tillbaka till menyn Enhetsinställningar.

Språk

till

Nej



5.2.2 STÄLLA IN TIDEN

Ändra klockan enbart under pauser i behandlingen. Stoppa först flödet. Kapitel 3.4



M Om du ändrar tiden kommer det att påverka läkemedelsdosen för det pågående dygnet. Beroende på hur tiden ändras kan en del av dygnsdosen ges en gång till respektive hoppas över.



Välja funktionen Tid På menyn Enhetsinställningar väljer du Tid och trycker på 🗸.



Tid 16 :

Ställa in timme



Ställa in minuter ta med 🗸.



Gör likadant för att ställa in minuterna för det aktuella klockslaget och avslu-

Meny > B	inhet	
31 Språk		
3.2 Tid		
3.3 Ljudvolym		
3.4 Reservoar- varningstid		
•	\checkmark	-

Starta läkemedelsflödet på nytt

Med kommer du till huvudskärmen. Där startar du läkemedelsflödet igen. Kapitel 3.4

5.2.3 STÄLLA IN VARNINGSTIDEN FÖR RESERVOAREN

	Meny
	1 Historik
	2 Flödesinställningar
	3 Enhetsinställningar
	4 Byt infusionsset
1	• • •

Med funktionen Reservoar-varningstid kan du ställa in när pumpen ska avge varningen "Reservoaren nästan tom". Reservoar-varningstiden är den tid som är kvar från det att meddelandet visas tills du måste byta reservoar. Maximala antalet bolusar är här inte medräknat.



Välja reservoar-varningstid

I menyn "Enhetsinställningar" väljer du funktionen Reservoar-varningstid och trycker på 🗸.

(i) Du kan ange från 1 timme till högst 8 timmar.



Ställa in reservoar-varningstiden Ställ in den önskade varningstiden med hjälp av knapparna 🗕 och + . Avsluta med 🗸.

5.2.4 VISA PUMP-ID

Meny		Meny > En
1 Historik		3.5 Identi
2 Flödesinställningar		3.6 Åters
3 Enhetsinställningar		3.7 Fabrik inställn
4 Byt infusionsset		
• • •	2	•

Välja funktionen Identifiering

Meny > E	nhet	
3.5 Identifiering		
3.6 Återställning		
3.7 Fabriks- inställningar		
•	\checkmark	•

l menyn Enhetsinställningar går du med knappen 🔽 till funktionen Identifiering och trycker på 🗸



Visa funktionen Identifiering



Tryck på **K** för att lämna visningen.

5.3 ÅTERSTÄLLA INSTÄLLNINGAR

- () Grundinställningarna får enbart utföras av utbildad vårdpersonal.
- Vid en återställning av inställningarna raderas alla flödesinställningar och hela historiken är oåterkalleligt. De här inställningarna kan inte återställas.



Ta av pumpen

Stoppa pumpen och ta av den innan du återställer inställningarna.



Funktionen Återställning

I menyn Enhetsinställningar väljer du funktionen Återställning och trycker på

Du kan bara återställa inställningarna om flödet är stoppat.

Kapitel 3.4



Ange lösenord

Ange lösenordet för upplåsning. Sidan 161

Ställ in lösenordet för upplåsning av ändring av flödesinställningarna, med hjälp av knapparna 1 och 2. Med kommer du tillbaka till visningen av flödesinställningarna.

 Återställning

 Ta bort alla flödesinställningar och hela historiken?

 4

Bekräfta återställningen

Tryck på Ja om du oåterkalleligt vill radera flödesinställningarna och ta bort hela historiken. Med Nej kommer du tillbaka till "Enhetsinställningar".

FLÖDESINSTÄLLNINGAR

6.1 Programmera basalflöde6.2 Ställa in bolus6.3 Ställa in läkemedlets namn







(j) Inställning av enheten får enbart utföras av utbildad vårdpersonal.



Med flödesinställningarna styr du vilka mängder av läkemedlet som ska ges som basalflöde eller som bolus. Felaktiga ändringar kan få allvarliga konsekvenser för din hälsa.



Du kan programmera läkemedelsflödet för ett dygn (basalflöde) i upp till fem fritt valbara tidsperioder (basalperioder). Följande gäller:

- En basalperiod är en tidsperiod som till exempel från 06:00 till 09:00. för vilken du ställer in ett bestämt basalflöde.
- Basalflödet anges i mg per timme (mg/h). Exempel: 1,5 mg/h under 24 timmar (24h) blir 36 mg per dygn.
- Basalperiod 1 är alltid dygnets första tidsperiod. För den kan du ange både start och slut.
- Alla andra basalperioder börjar automatiskt där föregående avsnitt slutar. För dem ställer du alltid in sluttiden.

· Den sista, definierade tidsperioden pågår alltid till början av basalperiod 1. När du har definierat fem tidsperioder går det inte att ange fler basalperioder.

För att programmera basalflödet går du genom dygnsförloppet från morgon till kväll och ställer in de nya tiderna och flödesmängderna som ska gälla efter varandra. Eventuella tidigare inställda värden skrivs över.

I kapitel 6.1.1 till 6.1.4 leds du genom programmeringen steg-för-steg.

Du kan bara ställa in basalflödet när flödet är stoppat.

FÖRBEREDA PRO-611 GRAMMERINGEN

Se till att du har all nödvändig information till hands innan du börjar programmera en basalflödeprofil.

 (\mathbf{i}) Uppgifterna i den här tabellen är påhittade och är bara avsedda som exempel. Vid programmeringen ska du använda de värden som gäller för dig.

Fastställa profil Bestäm en basalflödeprofil för hela dygnet. Dela in dygnet enligt behandlingsordinationen i en till fem basalperioder och bestäm för varje basalperiod hur mycket basalflödet ska vara i mg/h.

apomorfin 5 mg/ml.

94





2

En reservoar rymmer 20 ml vilket motsvarar 100 mg läkemedel

Tabell

Vi rekommenderar att du ställer upp värdena i en tabell för att få bättre översikt. Då behöver du bara överföra dem vid inmatningen. Ett patientblad med en sådan tabell finns som bilaga i den här bruksanvisningen.

Värdena i de skuggade fälten förs in automatiskt av systemet så dem behöver du inte ange.

6.1.2 STÄLLA IN FÖRSTA BASALPERIODEN



Välja Basalflöde: Detaljer

I menyn "Flödesinställningar" väljer du alternativet "Basalflöde: Detaljer".



Välja Ändra

Den första basalperioden är redan vald. Tryck på Ändra.

Det spelar ingen roll hur många avsnitt som redan är inställda. Vid programmeringen kommer de följande tidsavsnitten att anpassas efter dina inmatningar.



Ange lösenord

Ange lösenordet för upplåsning, sidan 161.

Knappa in lösenordet för upplåsning av ändring av flödesinställningarna med hjälp av knapparna 1 och 2. Med kommer du tillbaka till visningen av flödesinställningarna.





Ställa in Start

(i)

Ställ in starttid för den första basalperioden (i exemplet: 06:00) med hjälp av

> Om du avbryter inmatningen i mer än tre minuter aktiverar enheten knapplåset av säkerhetsskäl. De inmatningar som gjorts hittills raderas. Upprepa programmeringen från steg 1 i det här kapitlet.

Ställa in Slut Ställ in sluttid f oden (i exemple + och -... (i) Om der även är in starttid la gamla över.

Ställ in sluttid för den första basalperioden (i exemplet: 07:00) med hjälp av

> Om den första basalperioden även är dygnets sista ställer du in starttid som slut-tid. Eventuella gamla basalperioder skrivs då



Ange basalflöde

Ställ in basalflödet för den första basalperioden (i exemplet: 2,0 mg/h) med hjälp av + och - . Bekräfta med .

Om det nya värdet skiljer sig mycket från det gamla meddelar pumpen detta genom en upplysning. Säkerställ att värdet är riktigt och bekräfta upplysningen med



6.1.3 STÄLLA IN ÖVRIGA BASALPERIODER

6.1.4 AVSLUTA PROGRAMMERINGEN



Ställa in Slut

samma som sluttiden för den första Ställ in sluttid för den aktuella basalperioden med hjälp av + och basalperioden. Det gäller också för alla senare basalperioder. På så sätt . Bekräfta med 🗸. behöver du för de följande basalperioderna bara ange sluttiden och det

(i) Om den aktuella basalperioden ska vara dvonets sista anger du den första basalperiodens starttid som sluttid. Eventuella mellanlig-

gande basalperioder skrivs över.



Ange basalflöde

Ställ in basalflödet för den aktuella basalperioden med hjälp av + och - .Bekräfta med 🗸.

Upprepa de båda stegen för alla övriga basalperioder. För dygnets sista basalperiod låter du sluttiden vara samma som den angivna starttiden för basalperiod 1 (i exemplet: 07:00).

När du har täckt hela dygnet med dina värden visas en grafisk bild av hela dygnsprofilen.

Först när du har bekräftat uppgifterna kommer pumpen att använda den nya programmeringen.

Bekräfta profilen Pumpen visar i en översikt alla basalperioder med respektive basalflöde, summan av allt läkemedelsflöde samt tiden under vilken flödet sker. Jämför alla inställningarna en gång till med din tabell. Om allt stämmer bekräftar du detta med 🗸.

rätta basalflödet.

För den andra basalperioden är start



2

Annars trycker du på tillbaka till programmeringen eller för att annullera ändringarna.

(i) Om du annullerar de visade inställningarna förblir programmeringen oförändrad. Gå tillbaka till "Ställa in första basalperioden" och ange de nya värdena för att göra ändringar.



Tre inställningar hör till bolusen:

- bolusdos; d.v.s hur mycket apomorfin som ska ges som extrados när du trycker på bolusknappen.
- det maximalt tillåtna antalet bolusar per dygn, där du kan välja längden på ett dygn (per tid) i området 6 till 24 timmar.
- den minsta tiden för blockering efter det att en bolus avgetts.

j Knappen "Ändra" är bara aktiv om läkemedelsflödet stoppats.



Navigera till visning av bolusinställningarna Navigera i menyn till Flödesinställ-

ningar och välj Bolus.

Tryck på Ändra och ange lösenordet för upplåsning.

Sidan 161



Göra bolusinställningar

Gör bolusinställningarna på samma sätt som när du förberedde för den allra första användningen.

Kapitel 4.5



Bekräfta bolusinställningarna Säkerställ att de visade bolusinställningarna är korrekta. Tryck på om de är korrekta.

Om de visade inställningarna inte är korrekta trycker du på X. Du kommer tillbaka till menyn "Flödesinställningar" och kan göra om bolusinställningarna därifrån. (i) Det kan vara dos så att pla kontinuerliga överbryggas. Exempel: Bas lusdos 1,5 30 min. En bolusdos som motsvara nuter, för att dusch.

 (\mathbf{i})

Starta läkemedelsflödet på huvudskärmen för att fortsätta behandlingen.

Det kan vara klokt att välja bolusdos så att planerade pauser i den kontinuerliga medicineringen kan överbryggas.

Exempel: Basalflöde 3 mg/h, bolusdos 1,5 mg, blockeringstid

En bolusdos ersätter det flöde som motsvarar en paus på 30 minuter, för att till exempel ta en

6.3 STÄLLA IN LÄKEMEDLETS NAMN



Välja läkemedel I menyn "Flödesinställningar" väljer du "Läkemedel" och trycker på 🗸.



Ställa in läkemedel

Tryck på Ändra och ange lösenordet för upplåsning. Sidan 161 Välj namnet på det läkemedel som läkaren ordinerat med hjälp av knapparna 🔼 och 🤜. Tryck därefter på V. Det valda namnet kommer att visas på huvudskärmen. Dacepton®, Dopaceptin[®] och Dopaton[®] är regionala handelsnamn för apomorfin från EVER Pharma.

FELMEDDELANDEN **OCH UPPLYSNINGAR**

7.1 Översikt

- 7.2 Larm
- 7.3 Varningar
- 7.4 Upplysningar
- 7.5 Felmeddelanden på dockningsstationen
- 7.6 Felsökning



7.1 ÖVERSIKT

Pumpen övervakar driften hela tiden och meddelar dig om viktiga ändringar av drifttillståndet. Beroende på hur viktigt det inträffade är utlöses något av följande fyra meddelanden:

- Larm med felmeddelande Signalföljd: två likadana korta signaler i följd, upprepas var 16:e sekund
- Pumpfel Signalföljd: som vid FEL, något högre ton
- 3 Varningsignalföljd: Fyra korta signaler, parvis omväxlande
- 4 Upplysningsignal: Ingen ljudsignal

15:04

Δ

105









Pumpen utlöser ett larm när användaren behöver ingripa för att säkra fortsatt läkemedelflöde.

Vid ett larm stoppar pumpen omgående läkemedelsflödet och indikerar avbrottet med en larmsignal.

I tabellen på följande sidor beskrivs de olika larmen och åtgärder för att avhjälpa problemen.



Pumpfel

Vid alla larm blinkar den röda indikatorn till höger ovanför skärmen. Du hör en ljudsignal.

Om skärmen fortsätter att vara svart, rör det sig om ett pumpfel.

Visning av pumpfel fortsätter i tre minuter. Mer information om pumpfel finns på sidan 109 .



Larm med felmeddelande

Vid ett identifierat fel visar pumpen även ett textmeddelande. På skärmen får du veta skälet till avbrottet samt upplysningar om hur du kan försöka avhjälpa felet.

Larmet fortsätter att visas på skärmen tills du bekräftar meddelandet med





et?	Vad ska jag göra?	
i reservoaren salflödet eller	Bekräfta larmet med och byt infusi- onsset och reservoar enligt beskrivningen i kapitel 4.4.	
ift.	Bekräfta larmet med och sätt tillbaka re- servoaren. Starta sedan basalflödet. Om du vill ansluta en ny reservoar följer du anvisningarna i kapitel 4.4.	
	Bekräfta larmet med och byt batteri en- ligt beskrivningen i kapitel 4.7.	

Larm	Varför uppträder det?
Ocklusion	Stopp i läkemedelsflödet (reservoar, infusionsset, nål).



Bekräfta larmet med 🗸 och koppla bort infusionssetet från kroppen. Koppla ett nytt infusionsset till pumpen, kapitel (4.3) och använd avluftningsfunktionen. Om du under avluftningen ser läkemedel i slangen, eller om det kommer ut ur slangänden, kan du fortsätta behandlingen.

Om en ny ocklusion uppträder under avluftningen eller senare kasserar du reservoaren som hushållsavfall enligt kapitel (9.5) och börjar fylla på en ny reservoar. Följ anvisningarna i kapitel (4.4).

Larm	Varför uppträd
Pumpfel	Pumpens interna övervaki ett tekniskt fel (t.ex. sensor delsflödet stoppas.

Den röda indikatorn till höger ovanför skärmen blinkar.

er det? Vad ska jag göra? ning har upptäckt 1. Byta batteri orbortfall). Läkeme-Ett urladdat eller defekt batteri är den troligaste orsaken till ett pumpfel. Byt därför först batteri och kontrollera att det nya batteriet är tillräckligt laddat och rätt anslutet.

2. Kontakta Nordic Infucare

Om det inte går att avhjälpa pumpfel genom att byta ut batteriet vänder du dig till Nordic Infucare.

7.3 VARNINGAR

Varningar på pumpen kräver att användaren reagerar direkt. Vid en varning fortsätter läkemedelsflödet oförändrat. Pumpen uppmärksammar dig på meddelandet genom att avge en ljudsignal. Varningen fortsätter att visas tills du bekräftar meddelandet med 🗸.



Varning	Varför uppträder den?	Vad ska jag göra?
Batteriet nästan urladdat	Varningen "Batteriet nästan urladdat" visas om batteriets återstående kapacitet är under 20 %.	Bekräfta varningen med och byt batteri vid nästa möjliga tillfälle, enligt beskrivningen i kapitel 4.7.
Reservoaren nästan tom	Varningen "Reservoar nästan tom" visas när den återstående mängden läkemedel i reser- voaren motsvarar den inställda varningstiden.	Bekräfta varningen med och byt reservo- ar så snart som möjligt, enligt beskrivningen i kapitel 4.4.

7.4 UPPLYSNINGAR

Upplysningar är meddelanden om pumpens tillstånd. De påverkar inte flödets förlopp. Enheten visar därför bara upplysningen på skärmen och avger ingen ljudsignal.

l tabellen på följande sidor beskrivs de olika upplysningarna och åtgärderna.

i

15:04



Upplysningar visas bara en enda (i) gång. Om du inte bekräftar en upplysning visas den bara tills skärmen stängs av nästa gång.

Upplysning	Varför uppträder den?	Vad ska jag göra?	
i USB-anslutning	Upplysningen "USB-anslutning" visas när pumpen är ansluten till en dator och information överförs.	Vänta tills överföringen är klar.	
i Flödet är noll	Upplysningen "Flödet är noll" visas om både basalflöde och bolus är satta till noll i flödesinställningarna.	Bekräfta upplysningen med och ange flödesinställningarna fullständigt (enbart utbildad vårdpersonal.) Anvisningar om detta finns i kapitel 6.	
j Bolusdos är noll	Upplysningen "Bolusdos är noll" visas om den inställda bolusdosen är noll.	Bekräfta upplysningen med och ange bolusinställningarna (enbart utbildad vårdpersonal.) Anvisningar om detta finns i kapitel 6.	
i Bolus inte klar	Upplysningen "Bolus inte klar" visas om basalflöde håller på att ges samtidigt som tidpunkten för avgivande av en önskad bolusdos inträffar.	Bekräfta upplysningen med och ge bolusen när basalflödet inte längre ges (motorn rör sig inte). Anvisningar om detta finns i kapitel 4.2.	
i Återställning	Upplysningen "Återställning" visas när pumpparametrarna återställs till fabriksinställningarna.	Ange inställningarna på nytt. Får enbart utföras av utbildad vårdpersonal. Anvisningar om detta finns i kapitel 6.	

Upplysning	Varför uppträder der
i	Du har försökt att starta pumpen innan fur
Pumpen inte klar	"Förbereda infusionsset" utförts.
i	Upplysningen "Batteriet för svagt för fyllni
Batteriet för svagt	batteriet inte har tillräcklig laddning för att
för fyllning	fyllningsproceduren.
i	Du har försökt ge en ytterligare bolus inor
Bolus blockerad	aktiverade blockeringstiden.
() Reservoaren tom	Upplysningen "Reservoar tom" visas när å mängd läkemedel i reservoaren är mindre inställda bolusdos.
i Reservoar saknas	Upplysningen "Reservoar saknas" visas o utföra funktionen "Förbereda infusionsset någon reservoar är isatt.

en?	Vad ska jag göra?
funktionen	Bekräfta upplysningen med och förbered infusionssetet enligt beskrivningen i kapitel (3.2).
ning" visas om ttt kunna utföra	Bekräfta upplysningen med och ställ pumpen för fyllning i dockningsstationen enligt beskrivningen i kapitel 3.1.
om den	Bekräfta upplysningen med vor och vänta tills blockeringstiden löpt ut. Därefter kan du ge en bolus igen.
r återstående re än den	Bekräfta upplysningen med coch byt infusionssetet och reservoar enligt beskrivningen i kapitel 4.3.
om du försöker et" utan att	Bekräfta upplysningen med coch sätt in en ny reservoar enligt beskrivningen i kapitel 3.1.

Upplysning	Varför uppträder den?	Vad ska jag göra?
i Bolus- maximum uppnått	Upplysningen "Bolusmaximum uppnått" visas när du uppnått högsta tillåtna antal avgivna bolusar för ett dygn.	Bekräfta upplysningen med och vänta tills blockeringstiden löpt ut. Därefter kan du ge en bolus igen.
i Bolusknappen nedtryckt för länge	Upplysningen "Bolusknappen nedtryckt för länge" visas om du hållit bolusknappen nedtryckt i över 30 sekunder.	Bekräfta upplysningen med och följa anvisningarna i kapitel 4.2.
i Funktionen inte tillgänglig	Läkemedelsflödet är påslaget och du försöker utföra någon av följande funktioner: – återställning – ställa in tiden – avluftning av infusionsset.	Stoppa flödet och utför sedan den önskade funktionen. Glöm inte att därefter starta läkemedelsflödet igen!
i Värdet blir större	Upplysningen "Värdet blir större" visas om du ställer in ett värde som är minst 100 % större än det ursprungliga värdet.	Säkerställ att korrekt värde matats in och bekräfta upplysningen med .
i Värdet blir mindre	Upplysningen "Värdet blir mindre" visas om du ställer in ett värde som är minst 50 % mindre än det ursprungliga värdet.	Säkerställ att korrekt värde matats in och bekräfta upplysningen med .

Upplysning	Varför uppträder de
i Fel injektionsflaska	Upplysningen "Fel injektionsflaska" visas upptäcker en ogiltig eller redan använd ir
i Injektionsflaska saknas	Upplysningen "Injektionsflaska saknas" v pumpen inte hittar någon injektionsflaska
i) Fel kod	Upplysningen "Fel kod" visas om du ang för en pumpfunktion som är lösenordssk
i Annullera inställningar	Upplysningen "Annullera inställningar" vi programmeringen av pumpen inte bekrät
i Startknapp nedtryckt för länge	Upplysningen "Startknappen nedtryckt f om du hållit startknappen nedtryckt i öve

en?	Vad ska jag göra?
s om pumpen njektionsflaska.	Bekräfta upplysningen med , kassera injektionsflaskan som hushållsavfall och fyll på reservoaren från en ny injektionsflaska enligt beskrivningen i kapitel 3.1.
visas om a.	Bekräfta upplysningen med och fyll på reservoaren från en ny injektionsflaska enligt beskrivningen i kapitel 3.1.
gett fel lösenord kyddad.	Bekräfta upplysningen med Coch ange rätt kod, sidan 161.
isas om Iftas med 🔽.	Alla ändringar annulleras. Bekräfta upplysningen med
för länge" visas er 30 sekunder.	Bekräfta upplysningen med och följ anvisningarna för att starta pumpen, på sidan 57.

Upplysning	Varför uppträder den?	Vad ska jag göra?
i Stoppknappen nedtryckt för länge	Upplysningen "Stoppknappen nedtryckt för länge" visas om du hållit stoppknappen nedtryckt i över 30 sekunder.	Bekräfta upplysningen med och följ anvisningarna för att stoppa pumpen i kapitel 3.4.
i Fyllning avbruten	Upplysningen "Fyllning avbruten" visas om du tar bort reservoaren under fyllningen.	Bekräfta upplysningen med , sätt in reservoaren igen och gör om fyllningen enligt beskrivningen i kapitel 3.1.
i Fel vid fyllning	Upplysningen "Fel vid fyllning" visas om ett larm givits under fyllningen och fyllningen avbrutits.	Bekräfta upplysningen med v . Ta bort reservoaren och upprepa fyllningen med en ny reservoar enligt beskrivningen i kapitel <u>3.1</u> .
i Avluftning avbruten	Upplysningen "Avluftning avbruten" visas om du tar bort reservoaren under avluftningen.	Bekräfta upplysningen med , sätt in reservoaren igen och fortsätt med avluftningen enligt beskrivningen i kapitel 3.2.

7.5 FELMEDDELANDEN PÅ DOCKNINGSSTATIONEN

7.5.1. INDIKATORN FÖR NÄTANSLUTNING PÅ DOCKNINGSSTATIONEN LYSER INTE

Ingen nätanslutning



Om indikatorn för nätanslutning på dockningsstationen är släckt så finns det antingen ingen nätspänning, eller så är dockningsstationen defekt.

Kontrollera nätanslutningen



7.5.2 INDIKATORLAMPORNA PÅ DOCKNINGSSTATIONEN BLINKAR

Om någon av indikatorlamporna på dockningsstationen blinkar föreligger något av följande fel:

Indikator	Färg	Betydelse	Vad ska jag göra?
Pumpens batteri	blinkar gult	Pumpen har inte satts in helt i dockningsstationen eller batteriet sitter inte i pumpen eller fel på batteriet.	Kontrollera om pumpen placerats rätt i dockningsstationen. Skjut in batteriet i pumpen. Byt snarast batteriet i pumpen och ersätt det defekta batteriet med ett nytt.
Reservbatteri	blinkar gult	Fel på batteriet	Byt snarast batteriet i pumpen och ersätt det defekta batteriet med ett nytt. Kontakta Nordic Infucare.



I det här kapitlet beskrivs några typiska tillfällen då du kanske är osäker på om pumpen fungerar som den ska. Här hittar du rekommendationer om hur du ska kunna fortsätta använda pumpen säkert.

(i) Om informationen i det här kapitlet inte är tillräcklig för att kunna använda pumpen säkert bör du kontakta Nordic Infucare.

Beskrivning	Vad ska jag göra?	
Pumpen har fallit i golvet	Stoppa läkemedelsflödet och koppla bort infusionssetet från kroppen. Ta bort reservoaren och infusionssetet. Ta ut batteriet ur enheten. Se efter om pumpen eller batteriet har repor eller andra skador på utsidan. Starta om enheten och iakttag startförloppet. Displayen måste alltid visas helt. Om du inte ser några skador på pumpen och batteriet kan du fylla på en ny reservoar och fortsätta behandlingen med ett nytt infusionsset. Om pumpen är skadad kontaktar du Nordic Infucare.	
Det finns läkemedel i reservoarfacket	Stoppa läkemedelsflödet och koppla bort infusionssetet från kroppen. Ta bort reservoaren och infusionssetet och kassera båda. Ta ut batteriet ur enheten. Rengör pumpen och batteriet med absorberande papper, och kontrollera båda avseende repor eller andra skador. Starta om enheten och iakttag startförloppet. Displayen måste alltid visas helt. Om du inte ser några skador kan du starta om	
	behandlingen. Ta alltid en ny reservoar och ett nytt infusionsset. Om pumpen är skadad kontaktar du Nordic Infucare.	
Injektionsflaskan inte tömd	Om injektionsflaskan inte tömts helt under fyllningen upprepar du fyllningen med en ny reservoar och en ny injektionsflaska. Efter en fyllning blir det alltid kvar en liten restmängd i injektionsflaskan.	
Självtest, ingen signal	Ta bort reservoaren och sätt in den igen, välj "Ny reservoar" och följ beskrivningen i kapitel 3.1. Om du bara hör en ljudsignal eller ingen alls vid självtestet är pumpen defekt. Kontakta Nordic Infucare.	

Vad ska jag göra?

h koppla bort infusionssetet från kroppen. Ta ut batteriet ur enheten. Ta nm osv.) från reservoarfacket genom att knacka pumpen varsamt mot mjukt föremål. Du får absolut inte slå den mot en hård yta. Kontrollera även en är smutsig. Ta sedan bort all smuts med en fuktad bomullstrasa. Torka omullstrasa eller absorberande papper. Kontrollera pumpen och batteriet skador. Starta om enheten och iakttag startförloppet. Displayen måste alltid gra skador på pumpen och batteriet kan du starta om behandlingen. Ta alltid infusionsset. Om pumpen är skadad kontaktar du Nordic Infucare.

(nedtill till höger) och välj i följd:

tol	(5	
lei		۰.,
	_	_

kan det bero på följande:

te utförts eller har utförts på fel sätt. Anvisningar om detta finns i kapitel 3.1.

etts än. Följ proceduren i kapitel 3.3.

Start" nedtryckt för länge eller för kort. Anvisningar om detta finns i

Beskrivning	Vad ska jag göra?
Pumpen kan inte stoppas	Om pumpen inte kan stoppas kan det bero på följande: Du har hållit knappen "Stopp" nedtryckt för länge eller för kort. Anvisningar om detta finns i kapitel 3.4.
Reservoaren fylls inte helt med vätska	Adapterns fastsättning kontrollerades inte före fyllningsförfarandet. Om adaptern sitter för löst kan luft sugas in under fyllningen. Ta en ny reservoar och en ny injektionsflaska. Innan du startar fyllningen ska du kontrollera att adaptern sitter ordentligt fast på reservoaren i pumpen. Vrid därför adaptern med injektionsflaskan en aning åt höger (medurs). Upprepa fyllningen enligt anvisningarna i kapitel 3.1.
Det går inte att ge någon bolus	 Om det inte går att ge någon bolus kan det bero på följande: Läkemedelsflödet har stoppats och måste först startas. Anvisningar om detta finns i kapitel 3.4. Bolus-blockeringen är just nu aktiv. Det går inte att avge någon bolus förrän blockeringstiden löpt ut. Det möjliga antalet avgivna bolusar har uppnåtts. En ytterligare bolus är därför möjlig först när begränsningstiden löpt ut. Bolusdos är större än mängden läkemedel som finns kvar i reservoaren.

Beskrivning	
Batteriet är urladdat eller har inte laddats fullständigt	 Om batteriet är urladdat eller inte lade Batteriet togs ut för tidigt från de dockningsstationen förrän det ä Batteriets livslängd har passerat laddas. Betrakta indikatorerna p Infucare om fel indikeras.
Ny reservoar går inte att fylla på	Om en ny reservoar inte kan fyllas på När en ny reservoar sattes in råkade ' den igen, välj "Ny reservoar" och följ
Fel inmatning när reservoaren sattes in	När en ny reservoar sattes in råkade Gör så här. Ta bort reservoaren och sätt tillbaka o kapitel 3.1.

Vad ska jag göra?

addas fullständigt kan det bero på följande:

a dockningsstationen. Se till att inte ta bort batteriet från et är färdigladdat. Följ anvisningar om detta i kapitel <u>4.7</u>. erats eller dockningsstationen är skadad så att batteriet inte längre a på dockningsstationen enligt kapitel <u>1.2</u> och kontakta Nordic

på, kan det bero på följande:

le "Samma reservoar" felaktigt väljas. Ta bort reservoaren och sätt in ölj beskrivningen i kapitel (3.1).

de "Samma reservoar" felaktigt väljas i stället för "Ny reservoar".

a den igen, välj rätt alternativ och följ beskrivningen i

Beskrivning	Vad ska jag göra?
Infusionssetet avluftades korrekt, flödet startades, läkemedeleffekt uteblev, ett "AV"- status visas	Kontrollera först om skruvkopplingen mellan pump och infusionsset dragits åt ordentligt och att infusionssetet är rätt kopplat till kroppen. Om det är rätt så långt, men problemet kvarstår, stoppar du läkemedelsflödet och kopplar bort infusionssetet från kroppen. Ta bort reservoaren och infusionssetet och kassera båda. Ta ut batteriet ur enheten. Kontrollera pumpen och batteriet avseende repor eller andra skador. Starta om enheten och iakttag startförloppet. Displayen måste visas korrekt vid varje steg. Om du inte ser några skador på pumpen och batteriet kan du fortsätta behandlingen med en ny reservoar. Byt ut reservoaren och infusionssetet enligt anvisningarna i kapitel 3.1. Om pumpen är defekt kontaktar du Nordic Infucare.
Knapplåset går ej att låsa upp	Om knapplåset inte kan avaktiveras, tar du bort batteriet ur pumpen en kort stund och sätter sedan tillbaka det igen. Om pumpen är defekt, kontaktar du Nordic Infucare.
Luft i reservoaren syns efter fyllningen	Kontrollera reservoarens fyllningsnivå i fönstret när fyllningen är avslutad. Luftbubblor kan avlägsnas ur reservoaren genom det anslutna infusionssetet med hjälp av en avluftningsfunktion. Följ anvisningarna om avluftning i kapitel 3.2
Ingen vätska i infusionssetet	Kontrollera fyllningsnivån i reservoaren innan du ansluter infusionssetet till kroppen. Om det inte kommer in någon vätska i infusionssetet trots avluftning ska du upprepa förfarandet med en ny reservoar och en ny injektionsflaska. Anvisningar finns i kapitel 3.1.

DIN EVER PHARMA D-*mine*®-PUMP I VARDAGEN

8.1 Resor

- 8.2 Elektromagnetiska riskområden
- 8.3 Kontakt med vatten eller damm
- 8.4 Regelbundna kontroller





8.1 RESOR

Du kan utan problem ta med pumpen på resor. Men du bör tänka på följande punkter:

- · Om du ställer om pumpens klocka till en annan tids-• Ta med hela pumpsystemet och tillbehören. Du får zon påverkar det läkemedelsflödet. Beroende på absolut inte glömma att ta med dockningsstationen tidsförskjutningen kan en del av dygnsmängden ges med reservbatteriet. en gång ges en gång ges en gång extra eller utebli.. Diskutera därför eventuell tidsomställning före en resa • Säkerställ att du kan ladda batterierna på ditt resmål. med din läkare/vårdpersonal.
- · Kontrollera att du har med dig tillräckligt med förbrukningsmaterial eller att du kan få tag på det under resan.
- Pumpen avger ingen radiosignal och uppfyller kraven för oavsiktlig elektromagnetisk störning. Säkerhets-• Tänk på förvaringsvillkoren, särskilt för reservoaren systemen i säkerhetskontrollen på flygplatser bör inte påverka funktionen. Om det ändå händer kontaktar och injektionsflaskan om du tar med dig förbrukdu Nordic Infucare. ningsmaterial i reserv.
- · Ta oundvikligen reda på om du har möjlighet att nå din behandlande läkare/vårdpersonal, alternativt annan läkare/vårdpersonal på ditt resmål.

- Beroende på vilket land du reser till kan du behöva en lämplig adapter för att kunna koppla dockningsstationen till det lokala elnätet.

8.2 ELEKTROMAGNETISKA RISKOMRÅDEN

EVER Pharma D-mine® pumpen uppfyller alla normer och föreskrifter för användning i bostäder och i offentlig miliö. Pumpen påverkas inte av hushållsmaskiner. järnväg, husinstallationer, säkerhetsanläggningar eller annan elektronisk apparatur i sådan miljö. Omvänt kommer pumpen inte att störa den nämnda utrustningen. Undvik ändå områden med mycket starka elektromagnetiska fält som t.ex.

- radaranläggningar eller antenninstallationer
- magnetiska resonanstomografier (magnetkameror (MR))
- datortomografer (CT)
- röntgen- eller högspänningskällor.

Stora mängder elektromagnetisk strålning kan påverka pumpens funktion t.ex. genom att noggrannheten av pumpens utmatning av läkemedel försämras med upp till 15% eller orsaka ett pumpfel, kapitel 7.2.



8.3 KONTAKT MED VATTEN, DAMM, HETTA ELLER FUKT

Pumpen EVER Pharma D-mine® tål vattenstänk och damm (kaps- \wedge lingsklass IP 42) när reservoaren är insatt. Pumpen får dock inte komma i direkt kontakt med vatten eller användas i dammiga miljöer.

Ta därför av pumpen när du

- badar eller simmar
- duschar. •

Om vatten tränger in i pumpen kan dess funktion påverkas negativt och orsaka ett pumpfel, kapitel 7.2

Se till att pumpen EVER Pharma D-mine® inte utsätts för direkt solljus eller strålnings- och värmekällor (t.ex. element, braskaminer).

Skydda pumpen från kondenserande fuktighet (t.ex. luftfuktare, kokande vatten).

8.4 REGELBUNDNA KONTROLLER

Pumpen EVER Pharma D-mine® behöver inga årliga säkerhetskontroller.

Kontrollera regelbundet att pumpen EVER Pharma D-mine[®] är ren, komplett och oskadad. Före varje reservoarfyllning genomför pumpen ett automatiskt självtest,

kapitel 3.1.

HUR DU ANVÄNDER OCH VÅRDAR PUMPEN

- 9.1 Förbrukningsmaterial
- 9.2 Tillbehör, reservdelar
- 9.3 Rengöring
- 9.4 Förvaring
- 9.5 Garanti
- 9.6 Avfallshantering





9.1 FÖRBRUKNINGS-MATERIAL

Reservoaren till pumpen EVER Pharma D-mine® säljs av NordicInfu Care.

Använd enbart infusionsset med en nåldiameter på mellan 27 och 31 gauge.



9.2 TILLBEHÖR, RESERVDELAR

Tillbehör till pumpen EVER Pharma D-*mine®* kan du beställa direkt från Nordic Infucare.

- Väska
- Batteri
- Dockningsstation

9.2.1. VÄSKA



BÄRVARIANT A

Väska för pumpen EVER Pharma D-*mine*®

Med väskan kan du bära pumpen bekvämt fastsatt på bandet tvärs över överkroppen.



Bärvariant A innebär att du kan bära pumpen hängande tvärs över överkroppen.



Dra bandet i båda ändarna genom krokarna, i båda fallen med luggen utåt. Fäst bandet genom att trycka kardborresidan mot luggsidan.





Du kan justera båda sidorna för att få pumpen i en bärhöjd som passar dig. Tryck alltid hela kardborresidan mot luggen, så att bandet inte står upp någonstans.



Lägg pumpen i väskan. Infusionssetet måste vara riktat uppåt.

Stäng väskan helt. Se till att öppningen för att trycka på bolusknappen alltid är fullständigt tillgänglig. **BÄRVARIANT B**



Vid bärvariant B kan du bära pumpen fäst på ett skärp.





Förbered genom att helt skjuta tillbaka båda krokarna. Krokar som sticker ut kan kännas obekväma.







Dra skärpet genom öglan på väskans baksida. Se till att väskan kan öppnas uppåt när den är fäst på kroppen.

Lägg pumpen i väskan och stäng väskan. Var noga med att infusionssetet är riktat mot magen och att öppningen för att trycka på bolusknappen alltid är fullständigt tillgänglig.

Väskans öppning får aldrig \wedge peka nedåt, eftersom det då finns risk att pumpen ramlar ut och skadas.

9.2.2 BATTERI



batteri.

 Λ grader Celsius.

Set av uppladdningsbara batterier till pumpen EVER Pharma D-mine®

 \wedge

Tänk på följande när du hanterar batterierna:

 \wedge Ladda batterierna till pumpen EVER Pharma D-mine® uteslutande i den avsedda dockningsstationen.

Du får aldrig skada eller ta isär ett

Batteriinnehåll som läcker ut kan ge frätskador på huden.

Låt inte batteriet bli varmare än 70

Kasta aldrig batteriet i öppen eld.

Defekta batterier får inte kasseras som hushållsavfall. Lämna dem alltid till en batteriinsamling.

9.3 RENGÖRING

För att rengöra pumpen räcker det med att använda en fuktig trasa. EVER Pharma D-mine®. Använd inga rengöringsmedel som innehåller alkohol eller andra lösningsmedel. Rekommendation: desinfektionsmedel, skum för alkoholkänsliga ytor. Du kan också använda diskmedel eller milt rengöringsmedel. Innan rengöring och desinfektion utförs måste reservoaren sättas in. Skydda alla öppningar på enheten från inträngande vätska.

Kontrollera regelbundet att pumpen EVER Pharma D-mine® är ren, komplett och oskadad. Följ bruksanvisningen när du hanterar pumpen. Pumpen gör automatiskt en självkontroll vid varje byte av reservoar eller av injektionsflaska, se kapitel 3.1.



Förvara alltid pumpen EVER Pharma D-mine® och tillbehören i normalt rumsklimat, se kapitel 10.2. Ta av dig pumpen enligt beskrivningen i kapitel 4.8 och ta ut batteriet ur pumpen. Pumpens förpackning hjälper dig att förvara alla delarna säkert och fullständigt tills du ska använda dem igen.

9.5 GARANTI

EVER ger dig - oavsett lagstadgad eller avtalsenlig garanti som du kan ha enligt avtal med din auktoriserade återförsäljare - en begränsad garanti på material och / eller utförande i två år från leveransdatum till första slutkonsument (visad med faktura). Denna garanti ska omfattas av tysk/ österrikisk lag med undantag för valet av lagregler.

Garantin är utesluten för fel som orsakas av felaktig hantering och / eller kraft, driftsfel, överanvändning, brist på eller

Beteckning	G
D-mine [®] pump utan reservoar	2 år
Dockningsstation och nätadapter	2 år
Batteri	2 år
D-mine® reservoar	2 år

- felaktigt underhåll, demonterad produkt och / eller normalt slitage.
- Garantin omfattar inte förbrukningsvaror. Inom garantitiden
- kommer eventuella garantivaror, enligt EVERs eget val och diskretion, att repareras eller ersättas.



9.6 AVFALLSHANTERING



Pumpen EVER Pharma D-*mine®* samt batterier återtas av auktoriserad fackhandel för återvinning. När engångsartiklar och läkemedel kasseras ska tillämpliga hygien- och avfallsregler följas.

- Kassera reservoar, injektionsflaska och adapter som hushållsavfall.
- Defekta batterier får inte kasseras som hushållsavfall. Lämna dem alltid till en batteriinsamling.

BILAGA

10.1 Symboler
10.2 Tekniska data
10.3 Elektromagnetisk strålning och immunitet
10.4 Läkemedelsflöde
10.5 Inställningar
10.6 Förkortningar och ordlista
10.7 Tillverkardeklarationen/Försäkran om överensstämmelse


10.1 SYMBOLER PÅ BILDSKÄRMEN



Batteri OK

Batteri

laddas

Varning Batteriet nästan tomt

Larm Batteriet tomt



Upplysning

Varningsmeddelande



Knapplås inte aktiverat



Bolus för närvarande blockerad



Flöde pågår



146

114,3	mm
61,4	mm
29,9	mm
140	g
22	g
+5 till +40	٥°
-25 till +70	°C
15 till 90	% rel.
till 93	% rel.
700 till 1 060	hPa
ej tillämpligt	hPa
Litium-polymer CP5/26/54 3,7 650 2,4	V mAh Wh
100-240 50-60 0,6	V Hz A
10µl/Hub	
30	min
30	min

Längd

Bredd

Pump

vid drift

Förvaring

vid drift

Förvaring

Batteri

Dockningsstation

Micro-kolvpump

Uppvärmningstid

Avkylningstid

Tjocklek

Tom reservoar

vid drift (inkl. batteriladdning)

Förvaring (inkl. transport)

10

Battoriote livelängd	Typisk drift med en laddning	7	dagar
Datteriets invsialigu	Antal uppladdningar	300	cykler
Historik	Visning	3 800	dagar inmatningar per dag
	Export	högst 12 500	inmatningar
Skydd mot elektriska stötar	Klass II medicinteknisk utrustning		
Driftläge	Lämplig för kontinuerlig drift; intern strömförsörjning		
Kapslingsklass	IP 42		
Steriliseringsmetod för reservoar	Gammastrålning		
Användning i syrerik miljö	nej		
Maximalt infusionstryck		4	bar
Gräns för ocklusionslarm		4	bar
Maximal tid till ocklusionslarm		10	min

Applicerad del	Infusionsset
Oavsiktlig bolus	Basalflöde 4,8 mg/h
Maximal flödesvolym som ka injiceras under enkelfel-vill- kor (Single Fault Conditions)	an Basalflöde 4,8 mg/h
Larmvillkor prioriteter	Låg prioritet för alla larm
RFID	Sändningsfrekvens
	Maximalt överförd sändningseffel

Тур	BF
< 70	μ
50	μΙ
13,56	MHz
200	mW



- Pumpen EVER Pharma D-mine[®] har testats enligt IEC 60601-1-2: 2014 som medicinteknisk produkt av klass B, grupp 1. Den är avsedd för användning på kliniker, sjukhus och i hemmiliö.
- Pumpen EVER Pharma D-mine[®] tillför apomorfin. Vid användning i närheten av starka elektromagnetiska störningsfält kan prestandan försämras eller gå förlorad. I sådana fall kan pumpen EVER Pharma D-mine® indikera att ett fel har inträffat.
- Undvik att använda pumpen EVER Pharma D-mine® i närheten av aktiv elektrokirurgiska instrument och i vid vårdinrättningar i utrymme för MRT, som avskärmats för radiovågor, där intensiteten på den elektromagnetiska strålningen är hög.
- Användning av pumpen EVER Pharma D-mine[®] i närheten av eller tillsammans med andra apparater bör undvikas, eftersom detta kan leda till felfunktioner.
- Användning av tillbehör, omvandlare (transformatorer) eller kablar som inte medlevererats eller är angivna i bruksanvisningen för pumpen EVER Pharma D-mine®, kan leda till ökande elektromagnetiska emissioner och minskad elektromagnetisk immunitet och kan felaktig funktion på pumpen.

EVER Pharma D-mine® försämras.

EMISSIONSTESTER



· Bärbar radiokommunikationsutrustning (inklusive kringutrustning som antennkablar och externa antenner) bör inte användas närmare än 30 cm från någon del av pumpen EVER Pharma D-mine®, inklusive kablar. Sådan utrustning inkluderar mobiltelefoner, trådlösa telefoner och trådlös datorutrustning. Annars kan prestandan för pumpen



IMMUNITETSTEST

	IEC 60601-testnivå	Överensstämmelse
Elektrostatisk urladdning (ESD) IEC 61000-4-2	+/- 8kV kontakt +/- 2kV, +/- 4kV, +/- 8kV +/- 15kV luft	+/- 8kV kontakt +/- 2kV, +/- 4kV, +/- 8kV +/- 15kV luft
	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM vid 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM vid 1 kHz
	27 V/m 385 MHz PM 18Hz	27 V/m 385 MHz PM 18Hz
	28 V/m 450 MHz PM 18Hz	28 V/m 450 MHz PM 18Hz
Högfrekventa elektromagnetiska fält IEC 61000-4-3	9 V/m 710 MHz PM 217Hz 745 MHz PM 217Hz 780 MHz PM 217Hz	9 V/m 710 MHz PM 217Hz 745 MHz PM 217Hz 780 MHz PM 217Hz
	28 V/m 810 MHz PM 18Hz 870 MHz PM 18Hz 930 MHz PM 18Hz	28 V/m 810 MHz PM 18Hz 870 MHz PM 18Hz 930 MHz PM 18Hz
	28 V/m 1 720 MHz PM 217Hz 1 845 MHz PM 217Hz 1 970 MHz PM 217Hz	28 V/m 1 720 MHz PM 217Hz 1 845 MHz PM 217Hz 1 970 MHz PM 217Hz

	IEC 60601-testnivå
HF-störströmmar IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz – 80 MHz
HF-störstrålning IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz

Överensstämmelse	Rekommenderat separationsavstånd
3 Vrms 150 kHz – 80 MHz	$d = 1.2 \sqrt{P}$
10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz	$d = 1.2 \sqrt{P}$ 80 MHz - 800 MHz $d = 2.3 \sqrt{P}$ 800 MHz - 2.5 GHz

Högfrekventa elektromagnetiska fält IEC 61000-4-3	28 V/m 2 450 MHz, PM 18Hz	28 V/m 2 450 MHz, PM 18Hz
	9 V/m 5 240 MHz, PM 217Hz 5 500 MHz, PM 217Hz 5 785 MHz, PM 217Hz	9 V/m 5 240 MHz, PM 217Hz 5 500 MHz, PM 217Hz 5 785 MHz, PM 217Hz
Snabba transienter/pulsskurar (burst) IEC 61000-4-4	+/- 2kV 100 kHz upprepningsfrekvens	+/- 2kV 100 kHz upprepningsfrekvens Signal ingång/utgång +/- 1 kV 100 kHz upprepningsfrekvens
Stötspänningar IEC 61000-4-5	+/- 1kV ledning(ar) till ledning(ar) +/- 2 kV ledning(ar) till jord	+/- 0,5 kV ledning(ar) +/- 1kV ledning(ar) till ledning(ar) +/- 2 kV ledning(ar) till jord
Spänningsfall, korta avbrott och spänningsvariationer i elnätet IEC 61000-4-11	Spänningsfall: 0 % UT; 0,5 cykler vid 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° och 315° 0 % UT; 1 cykel vid 0° och 70 % UT; 25 cykler (50 Hz)/30 cykler (60 Hz) vid 0° Spänningsavbrott 0 % UT 250 cykler (50 Hz), 300 cykler (60 Hz)	Spänningsfall: 0 % UT; 0,5 cykler vid 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° och 315° 0 % UT; 1 cykel vid 0° och 70 % UT; 25 cykler (50 Hz)/30 cykler (60 Hz) vid 0° Spänningsavbrott 0 % UT 250 cykler (50 Hz), 300 cykler (60 Hz)
Magnetfält vid nätfrekvens (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m

utrustningar och pumpen Ever Pharma D-mine®

Separationsavstånd i meter enligt sändarens frekvens



Pumpen EVER Pharma D-mine[®] är inte avsedd avsedd för användning i en elektromagnetiska miljö störning av radiovågor är kontrollerad. Kunden eller användaren av pumpen EVER Pharma D-mine® kan hjälpa till att förhindra elektromagnetiska störningar genom att upprätthålla ett minsta separationsavstånd mellan bärbar och mobil radiokommunikationsutrustning (sändare) och pumpen EVER Pharma D-mine® beroende på den maximala output effekt hos sändaren.

Rekommenderat separationsavstånd mellan bärbara och mobila radiokommunikations-

80 MHz till 800 MHz	800 MHz till 2,5 GHz
0,12	0,23
0,38	0,73
1,2	2,3
3,8	7,3
12	23

10.4 LÄKEMEDELSFLÖDE

10.5 INSTÄLLNINGAR

TRUMPETDIAGRAM ÖVER FLÖDESPRECISIONEN

Programmering av basalflödet	högst 5 tidsperioder över 24 timmar Tidsperioderna kan ställas in i steg om 30 min
Administrering av basalflödet	den programmerade profilen upprepas dagligen Flödesmångd 0,1 till 15 mg/h Dosering i intervall från 5 till 30 minuter beroende på inställt basalflöde Pumpens noggrannhet avseende dosleverans +/- 5 %*
Bolus avges	omedelbart efter identifiering av boluskommandot Hastighet 0,25 mg/s Noggrannhet +/- 5 %*
Flödesprecision (trumpetkurva efter avslutning av stabiliseringsfasen)*	Sidan 157
Startdiagram (Administrering under stabiliseringsfasen)*	Sidan 158

*Mätning enligt standarden EN 60601-2-24

Reservoar-varningstid	1 till 8 timmar inställbar i steg om 1 timme
Bolusdos	0,0 till 10 mg inställbar i steg om 0,1 mg
Bolus blockering	Antal bolusar: 0 till 20 per tid: 6 tim till 24 tim Blockeringstid: 15 min till 90 min



Material och förhållanden:

- matningshastighet 4,8 mg/h
- Orbit-administreringsset
- omgivning 22 °C, oreglerad luftfuktighet.

STARTDIAGRAM



Startdiagram med frammatningshastighet 4,8 mg/h

Material och förhållanden:

- Orbit-administreringsset
- omgivning 22 °C, oreglerad luftfuktighet.



A	Apomorfin	Namnet på det verksamma ämnet handelsnamn kan vara något annat. ska du avbryta behandlingen och o
E	Basalflöde	Kontinuerlig administration av apon
E	Bolus	Extra dos av apomorfin.
E	Bolus blockering	Blockering av bolusfunktionen för at
K	(napp	Knapp som styr menyfunktionerna. vilken betydelse de olika knapparna
L	uer-koppling	Standardiserad kopplingsdel mellar ger en tät förbindelse.
Ν	leny	En lista med funktioner.

för behandling av Parkinsons sjukdom. Läkemedlets . Om du inte är säker på att du använder rätt läkemedel omedelbart kontakta din läkare.

morfin programmeras via pumpen.

att förhindra överdosering av det ordinerade läkemedlet.

. I bildskärmens undre del, knappområdet, visas alltid a har.

n infusionsset och reservoar, som vid korrekt anslutning

10.7 LICENSBESTÄMMELSER – Fonten "DejaVu"

Copyright (c) 2003 by Bitstream, Inc. All Rights Reserved, Bitstream Vera is a trademark of Bitstream, Inc.

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of the fonts accompanying this license ("Fonts") and associated documentation files (the "Font Software"), to reproduce and distribute the Font Software, including without limitation the rights to use, copy, merge, publish, distribute, and/or sell copies of the Font Software, and to permit persons to whom the Font Software is furnished to do so, subject to the following conditions:

The above copyright and trademark notices and this permission notice shall be included in all copies of one or more of the Font Software typefaces.

The Font Software may be modified, altered, or added to, and in particular the designs of glyphs or characters in the Fonts may be modified and additional glyphs or characters may be added to the Fonts, only if the fonts are renamed to names not containing either the words "Bitstream" or the word "Vera".

This License becomes null and void to the extent applicable to Fonts or Font Software that has been modified and is distributed under the "Bitstream Vera" names.

The Font Software may be sold as part of a larger software package but no copy of one or more of the Font Software typefaces may be sold by itself.

THE FONT SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ANY WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT OF COPYRIGHT. PATENT, TRADEMARK, OR OTHER RIGHT, IN NO EVENT SHALL BITSTREAM OR THE GNOME FOUN-DATION BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE FONT SOFTWARE OR FROM OTHER DEALINGS IN THE FONT SOFTWARE. Except as contained in this notice, the names of Gnome, the Gnome Foundation, and Bitstream Inc., shall not be used in advertising or otherwise to promote the sale, use or other dealings in this Font Software without prior written authorization from the Gnome Foundation or Bitstream Inc., respectively. For further information, contact: fonts at gnome dot org.

10.8 TILLVERKARDEKLARATIONEN/FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed förklarar EVER Pharma GmbH att produkten uppfyller de gällande bestämmelserna i EU-direktiven 93/42/EEG (MDD 93/42/EEG) för medicintekniska produkter respektive 2014/53/EU (RED 2014/53/EU) gällande radioutrustning. Den fullständiga texten för tillverkardeklarationen/försäkran om överensstämmelse kan beställas från följande adress:

> EVER Neuro Pharma GmbH **Oberburgau 3** A- 4866 Unterach, Österrike

INSTÄLLNINGAR

Patientens namn		Datum för inställningarna			
Patientens kontaktdata		_ Läkemedlets namn			
Pumpens serienr		_ Kod för ändring av inställningarna			
Basalflöde basalperiod 1	Start		Slut	Basalflöde	
		h	1	1	mg/h
Basalflöde basalperiod 2	Start		Slut	Basalflöde	
		h	1	ı	mg/h
Basalflöde basalperiod 3	Start		Slut	Basalflöde	
		h	1	1	mg/h
Basalflöde basalperiod 4	Start		Slut	Basalflöde	
		h	1	1	mg/h
Basalflöde basalperiod 5	Start		Slut	Basalflöde	

PATIENTBLAD FÖR KLINIKER OCH HEMSJUKVÅRDEN

INSTÄLLNINGAR – BOLUS

PATIENTBLAD FÖR KLINIKER OCH HEMSJUKVÅRDEN

Bolusdos	
	mg
Antal bolusar	
Tidsperiod	h (tim)
Blockeringstid	min



162

Distributör:

Nordic Infucare 167 51 Bromma +46 8 601 24 40 D-mine-support@infucare.se



D-mine support Sverige Nåbar: vardagar 8-17 020-25 88 00 D-mine-support-se@adxto.com

	EVER Neuro Pharma GmbH	Phone: +43 7665 20555 0		
	Oberburgau 3	Fax: +43 7665 20555 910		
	A- 4866 Unterach/Østrig	E-mail: office@everpharma.com		
		www.everpharma.com		
CE	REF 64201	www.d-minecare.com		
0044				

EVER Pharma D-mine® pumpe bruksanvisning D-mine_IFUPump_64212_SE_V03 Version: 06/2019

EVER Pharma, Dacepton®, Dopaceptin® och Dopaton® är varumärken som tillhör EVER Neuro Pharma GmbH. © 2018 EVER Neuro Pharma GmbH. All rights reserved.